

Audiotour The Walking Dead at Saqqara

الجولة الصوتية "الموتى السائرون في سقارة"

Nederlands: The Making of a Cultural Geography - in zes stops over de afdeling Egypte van het Rijksmuseum van Oudheden.

English: The Making of a Cultural Geography - in six stops through the Egyptian galleries of the Dutch National Museum of Antiquities.

لغة عربية: تكوين جغرافيا ثقافية من خلال التنقل بين ست محطات في قاعات مصر بالمتحف الوطني للآثار

Stemmen - Voices - أصوات



Nederlands: Anna de Wit

Anna de Wit studeerde Oudheidkunde aan de Vrije Universiteit in Amsterdam. Ze is projectleider tentoonstellingen bij het Rijksmuseum van Oudheden en werkt daar sinds 2009 aan projecten met uiteenlopende onderwerpen: van een kindertentoonstelling over de IJstijd tot en met een audiotour over de doden in het oude Egypte.



English: Lucy Bennison-Chapman

Lucy Bennison-Chapman is an archaeologist, currently based at Leiden University's Netherlands Institute for the Near East (NINO) where she was the inaugural postdoctoral research fellow (2019-2021). She studied Egyptian and Near Eastern Archaeology at the University of Liverpool (UK) and has worked extensively at excavations across West Asia in central Turkey, Syria and Kuwait.

لغة عربية: وسام عبد الكريم بدأت وسام عبد الكريم حياتها المهنية في تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها. هي تحب تدريس اللغة العربية وثقافتها للطلاب في جميع أنحاء العالم، وتتمنى مواصلة بناء جسور بين الطلاب واللغة العربية وثقافتها، كما تأمل الاستمرارية في إرشادهم للتعرف على مصر.



Vormgeving/design/ تصميم: Marta Klement
Tekst/text/ نص: Lara Weiss, Marein Meijer,
Lucy Bennison-Chapman, Grace Heiderman
ترجمة اللغة العربية: محمود إبراهيم

<https://www.nwo.nl/en/projects/276-30-016>



Universiteit
Leiden

Audio Tour

الجولة الصوتية

The Walking Dead at Saqqara

الموتى السائرون في سقارة



tinyurl.com/walkingdeadtour

Nederlands: Welkom bij de 'Walking Dead'-audiotour

Deze tour gaat langs zes voorwerpen in de Egyptische zalen van het Rijksmuseum van Oudheden en vertelt hoe de oude Egyptenaren omgingen met de dood en de doden... en andersom: wat de doden volgens de oude Egyptenaren deden in de wereld van de levenden.

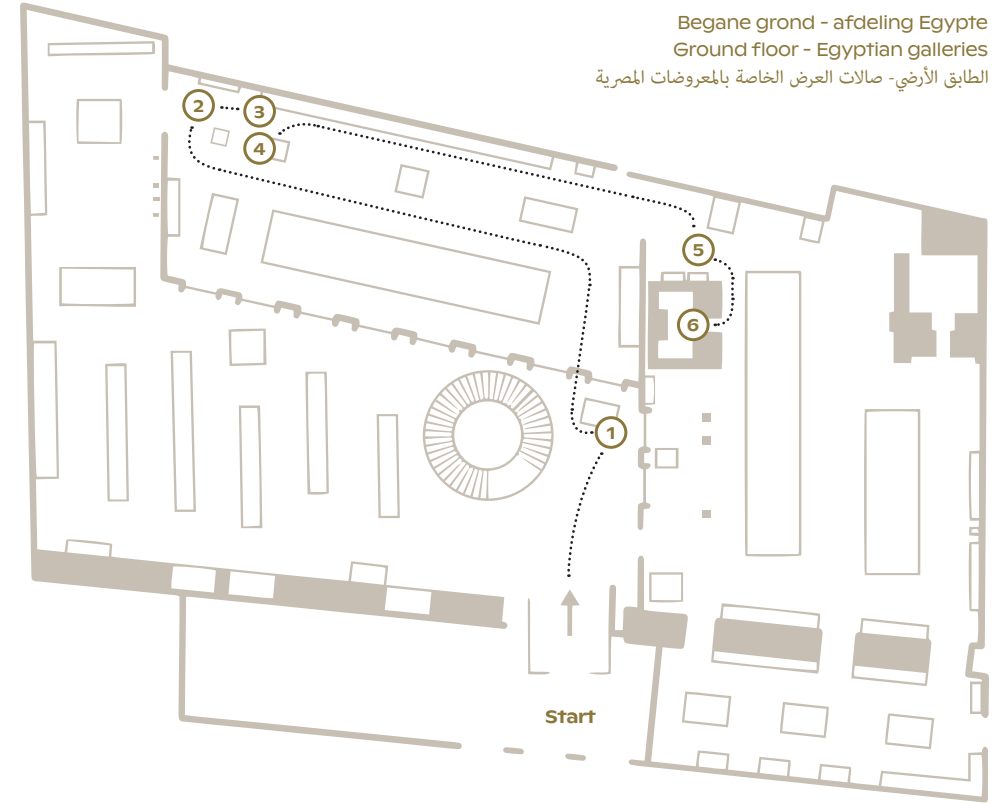
De audiotour is mogelijk gemaakt door de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk onderzoek uit financiering van het onderzoeksproject 'The Walking Dead at Saqqara' in Egypte, door het Rijksmuseum van Oudheden en de Universiteit Leiden. Dit project richt zich op de betekenis van religieuze tradities voor mensen die in de oudheid in Egypte leefden.

English: Welcome to the 'Walking Dead' audio tour

This tour explores six objects in the Egyptian galleries of the Dutch National Museum of Antiquities. The tour looks at how the ancient Egyptians dealt with death and the dead... and vice versa: what the ancient Egyptians believed the dead did in the world of the living. This audio tour was made possible by the Dutch Research Council via funding of the research project 'The Walking Dead at Saqqara' in Egypt, which is hosted at the Dutch National Museum of Antiquities, Leiden and Leiden University. This project focuses on the significance of religious traditions for people who lived in Egypt in ancient times.


لغة عربية أهلا بك في الجولة الصوتية «Walking Dead»


تأخذك هذه الجولة في رحلة استكشاف ستة أشياء في القاعات المصرية بالمتحف الوطني للآثار وتحكي عن كيفية تعامل المصريين القدماء مع الموت والموتى... والعكس بالعكس: فهي تحكي أيضاً ماذا فعل الموتى في عالم الأحياء في اعتقاد المصريين القدماء. أتاحت هذه الجولة الصوتية بفضل التمويل المقدم من المجلس الهولندي للبحوث عن طريق تمويل المشروع البحثي «The Walking Dead in Saqqara» في مصر، المقدم من المتحف الوطني للآثار في ليدن، وجامعة ليدن و ليدن. يركز هذا المشروع على أهمية التقاليد الدينية للأشخاص الذين عاشوا في مصر في العصور القديمة.




tinyurl.com
/walkingdeadtour

Nederlands: Scan de QR code en kies rechtsboven de taal naar keuze.

Kies 'Audiotour Walking Dead at Saqqara'. Druk op Play  en luister naar het fragment of lees de tekst. De audiotour heeft een vaste route langs zes voorwerpen, die in detail worden besproken. Kijk op het plattegrondje. Klik op de afbeelding voor de teksten. Soms is er een keuze om op B te klikken voor extra informatie.

English: Scan the QR code and select the language of your choice from the options at the top right. Then select 'Audiotour Walking Dead at Saqqara'. Press Play , and listen to the audio or read the text. The audio tour has a fixed route and looks at six objects in detail. You can follow the route on the map above. Press the picture for the texts. Sometimes there is the option to hear additional information by pressing B.

لغة عربية امسح رمز الاستجابة السريعة واختر اللغة التي تُفضّلها في أعلى اليمين اختر «الجولة الصوتية (الموتى السائرون). اضغط على «تشغيل» , احتفظ بخيار اللغة الهولندية للمحرر واستمع إلى النص أو أقرأه. هذه الجولة الصوتية تحتوي على مسار ثابت وتلقي نظرة على ستة عناصر بالتفصيل انظر إلى الخريطة. انقر فوق الرسائل النصية الموجودة على هاتفك بالضغط على A. هناك خيار للحصول على معلومات إضافية أحياناً وذلك بالضغط على B